NUMAXES NATURE

Talkie-Walkie

Walkie-Talkie

Modèle/Model : TLK1038



Guide d’utilisation	p. 3
User guide	p. 9
Instrucciones de uso	p. 15
Bedienungsanleitung	p. 21
Guida all’uso	p. 27

DECLARATION UE DE CONFORMITE / *EU DECLARATION OF CONFORMITY*

NUM'AXES déclare que le Talkie-Walkie NUM'AXES TLK1038 (livré avec dragonne, batterie et oreillette) est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :
NUM'AXES declares that the NUM'AXES TLK1038 Walkie-Talkie (delivered with strap, battery and headset) is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/53/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques
Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 *on the harmonisation of the* laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment.



ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

ETSI EN 301 489-5 V2.1.1 (2016-11)

ETSI EN 300 296 V2.1.1 (2016-03)

ETSI EN 300 341 V2.1.1 (2016-03)

ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05)

EN62209-2 : 2010 & EN50566 : 2017 & EN50663 : 2017

EN62368-1 : 2014 + A11 : 2017

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 *on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Z.A.C. des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tél. +33 (0)2 38 63 64 40
Fax +33 (0)2 38 63 31 00

www.numaxes.com / info@numaxes.com / export@numaxes.com

Olivet, 01/2020 – M. Pascal GOUACHE – Président / CEO

TALKIE-WALKIE TLK1038

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la marque NUM'AXES. Avant toute utilisation, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Mise en garde

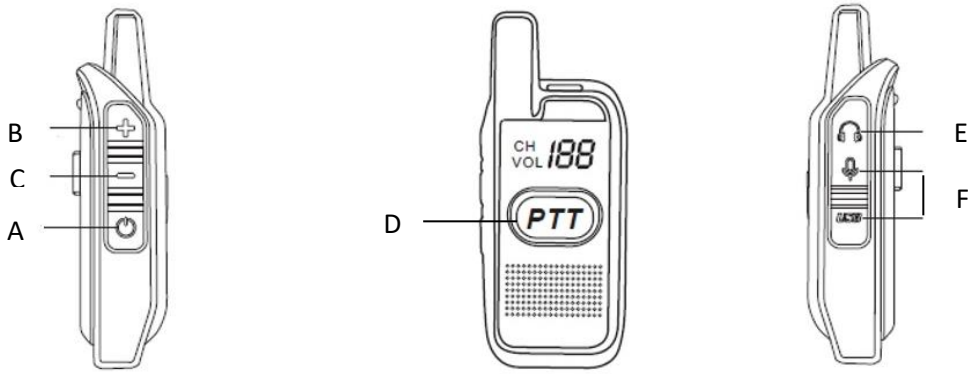
● N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans la zone où le gouvernement l'interdit.
● N'exposez pas l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil pendant un certain temps.
● Ne placez pas près des appareils de chauffage. Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans des zones excessivement poussiéreuses, humides ou sur une surface instable.
● Si l'émetteur-récepteur émet de la fumée ou des odeurs étranges, éteignez-le et retirez sa batterie.

Composition du packaging

- 1 émetteur-récepteur TLK1038
- 1 oreillette
- 1 clip pour ceinture
- 1 dragonne NUM'AXES
- 1 batterie rechargeable
- 1 câble d'alimentation USB et son transformateur secteur
- 1 guide d'utilisation

Présentation du produit

Le talkie-walkie TLK1038 de NUM'AXES est un émetteur-récepteur PMR446 multitâche.
Le TLK1038 est la solution pour les professionnels ayant besoin de garder contact avec leur équipe (sur des sites de construction, dans les bâtiments, les salons commerciaux…) ou pour les loisirs afin de garder contact avec ses amis.



A. Bouton Marche/Arrêt et Mode : Un appui long d'environ 3 secondes permet d'allumer ou d'éteindre le talkie-walkie. En mode veille, un appui court permet d'entrer dans le menu (affichage du canal, vibreur, % de batterie).
B. Bouton + : En mode veille, un appui court permet d'augmenter le volume.
Un appui long désactive le squelch. Faites de nouveau un appui long pour le ré-activer. *(Le squelch règle la sensibilité du récepteur en ajustant le niveau de réception des signaux radio à recevoir).*
C. Bouton – : en mode veille, un appui court permet de diminuer le volume. Un appui long permet de verrouiller les touches.
D. PTT (Push-To-Talk = appuyer pour parler) : appuyez sur cette touche pour transmettre, relâchez-la pour recevoir. Un appui court permet également de valider un ou d'en sortir.
E. Prise écouteurs / micro externe : permet la connexion à des appareils externes comme des casques ou des microphones.
F. Connecteur USB : permet de charger votre talkie-walkie.

Appui	Touche	Appui	Touche	Description de la fonction
1 appui court	Mode			Visualiser le numéro du canal
1 appui court	Mode	1 appui court	+	Augmenter le numéro du canal
		1 appui court	-	Diminuer le numéro du canal
		1 appui court	PTT	Valider et sortir du Menu
2 appuis courts	Mode	1 appui court	+	Augmenter le numéro du sous-canal
		1 appui court	-	Diminuer le numéro du sous- canal
		1 appui court	PTT	Valider et sortir du Menu
3 appuis courts	Mode			Visualliser si le vibreur est activé ou non
3 appuis courts	Mode	1 appui court	+	Désactiver le vibreur (0 à l'écran).
		1 appui court	-	Activer le vibreur (1 à l'écran).
		1 appui court	PTT	Valider et sortir du Menu
4 appuis courts	Mode			Visualiser le % du niveau de la batterie.

Couverture / portée

La portée maximale dépend des conditions du terrain et est obtenue dans un espace ouvert.
La portée maximale peut être limitée par les facteurs environnementaux comme les obstacles créés par les arbres, les bâtiments ou autres. A l'intérieur d'une voiture ou de constructions métalliques, la portée peut être réduite.
La couverture en ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est de **1 ou 2 km.**
Dans un espace ouvert présentant des obstacles comme des arbres, ou des maisons, la portée maximale est de **4 à 5 km** environ.
Dans un espace ouvert, sans obstacles et à vue, comme par exemple en montagne, la couverture peut dépasser **12 km.**

Caractéristiques techniques

	Talkie-Walkie TLK1038
Plage de fréquences	PMR446 MHz (UHF)
Nombre de canaux	192
Espace des canaux	12.5 KHz
Puissance max de sortie de l'émetteur	500 mW ERP
Tension de fonctionnement	DC3.7V
Temps de charge	Environ 2h
Dimensions	95mmX43mmX26mm (sans antenne) 110mmX43mmx26mm (avec antenne)
Poids	90g avec batterie
Température d'utilisation	-10°C ~ +60°C

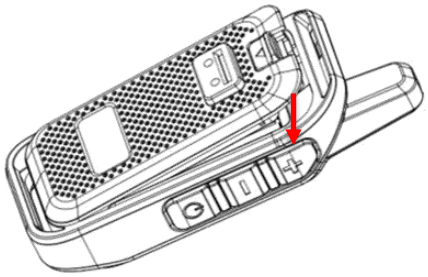
Insertion et retrait de la batterie

Pour installer la batterie, faites-la glisser le long du cadre situé à l'arrière du talkie-walkie, puis poussez-la contre la paroi en pressant le bouton avec la flèche vers le bas, jusqu'à insertion complète.

Pour retirer la batterie, veuillez d'abord éteindre l'émetteur-récepteur.

La durée de fonctionnement de la batterie est d'environ 8 heures. Cette valeur est obtenue lorsqu'un cyclique normalisé est composé de 5% d'émission, 5% en réception active et 90% de temps en écoute (stand-by).

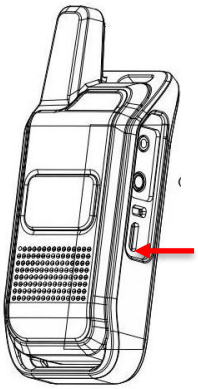
Les images montrent l'insertion et le retrait de la batterie :





Mise en garde :
Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie. Ne jetez jamais la batterie dans un feu ou une poubelle. Ne tentez jamais de démonter ou d'ouvrir le boîtier de la batterie.

Chargement de la batterie



Chargez la batterie avant la première utilisation. Une batterie neuve ou stockée pendant plus de deux mois atteint sa pleine capacité qu'apres 2 ou 3 charges et décharges.

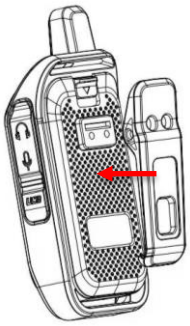
1- Branchez le câble d'alimentation du chargeur dans la prise secteur.
2- Inserez le micro port USB sur le côté du talkie-walkie.
3- Assurez-vous que la batterie soit correctement en place et que les bornes de charge soient bien connectées.
4- La LED autour du bouton PTT s'allume en rose et le niveau de batterie apparaît sur l'écran du talkie-walkie. Lordsque l'indicateur de LED deviendra vert/rouge, cela signifie que la charge est complète. Vous pourrez également lire 99 sur l'écran de la batterie.

Mise en garde :
1- Ne rechargez pas la batterie si elle est completement chargée. Cela peut raccourcir la vie de la batterie ou même endommager la batterie.
2- Si la température de la batterie est trop élevée (plus de 60 ° C), la charge s'arrête. Attendez que la température de la batterie baisse pour la recharger à nouveau.

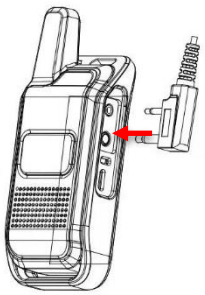
Indication du niveau de la batterie

Talkie-walkie allumé, appuyez 4 fois sur **bouton « Mode »** pour voir le % du niveau de batterie.
Appuyez sur le **bouton « PTT »** pour sortir.

Installation du clip ceinture



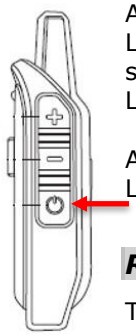
Utilisez un tournevis cruciforme pour fixer le clip ceinture à l'arriere de l'appareil.
Note : Si vous avez retiré le clip ceinture, il est possible que les trous filetés chauffent après utilisations de périodes longues. Ceci est parfaitement normal, parce que le métal conduit mieux la chaleur que le boitier en plastique.



Installation des écouteurs / micro externe

Soulevez le bouchon en caoutchouc de haut-parleur / microphone pour découvrir le jack de haut-parleur / microphone de l'appareil.
Insérez les prises écouteurs / micro externe dans la prise SP / MIC.
Note : L'appareil n'est plus résistant à l'eau lorsque la prise micro casque est utilisée.

Marche/Arrêt



Appuyez environ 3 secondes sur le **bouton « Marche / Arrêt »** pour allumer le talkie-walkie.
La LED autour du bouton PTT clignote en bleu et rose. Vous entendez un bip court et/ou une vibration selon le réglage choisi.
Le numéro du canal apparait sur l'écran (exemple : CH 01).

Appuyez environ 3 secondes sur le **bouton « Marche / Arrêt »** pour éteindre le talkie-walkie.
La LED autour du bouton PTT s'éteint.

Réglage du volume

Talkie-walkie allumé, appuyez sur le **bouton « + »** pour augmenter le volume ou appuyer sur le **bouton « - »** pour diminuer le volume.
Appuyer sur le **bouton « PTT »** pour valider.

Sélection du canal et du sous-canal (CTCSS)

- **Sélection du canal**

Talkie-walkie allumé, appuyez 1 fois sur le **bouton « Mode »** puis appuyer sur le **bouton « + »** pour augmenter le numéro du canal ou sur le **bouton « – »** pour diminuer le numéro du canal.
Appuyer sur le bouton « PTT » pour valider.

Attribution des canaux	Particularité
1-16	Cf tableau ci-contre
17-32	CTCSS 114.8
33-48	CTCSS 192.8
49-64	DCS 223
65-80	DCS 343
81-96	DCS 506
97-112	DCS 627
113-128	Scramble (brouilleur de voix)
129-144	Compand (améliore la qualité de la voix)
145-160	Voix & compand
161-176	Voix & scramble
177-192	Voix
SC	Scan 1-16

Canal PMR	Frequence (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375
9	446.10625
10	446.11875
11	446.13125
12	446.14375
13	446.15625
14	446.16875
15	446.18125
16	446.19375

- **Sélection du sous-canal**

Si vous sélectionnez un canal compris entre 1 et 16 ou entre 113 et 192, vous pouvez rajouter un sous-canal (CTCSS) de 1 à 38.

Talkie-walkie allumé, appuyez 2 fois sur le **bouton « Mode »** puis appuyer sur le **bouton « + »** pour augmenter le numéro du sous-canal ou sur le **bouton « – »** pour diminuer le numéro du sous-canal.
Appuyer sur le bouton « PTT » pour valider.

- Le tableau ci-contre permet de voir les correspondances entre le numéro de sous-canal et sa fréquence.

Sous-canaux CTCSS	Frequence (Hz)	Sous-canaux CTCSS	Frequence (Hz)
1	67.0	**20**	131.8
2	71.9	**21**	136.5
3	74.4	**22**	141.3
4	77.0	**23**	146.2
5	79.7	**24**	151.4
6	82.5	**25**	156.7
7	85.4	**26**	162.2
8	88.5	**27**	167.9
9	91.5	**28**	173.8
10	94.8	**29**	179.9
11	97.4	**30**	186.2
12	100.0	**31**	192.8
13	103.5	**32**	203.5
14	107.2	**33**	210.7
15	110.9	**34**	218.1
16	114.8	**35**	225.7
17	118.8	**36**	233.6
18	123.0	**37**	241.8
19	127.3	**38**	250.3



Transmission/Réception

Pour communiquer, toutes les radios présentes dans un groupe doivent être réglées sur le même canal.

Pour transmettre un appel, appuyez et maintenez le **bouton « PTT »**. La LED du bouton « PTT » devient rose pendant la transmission. Parlez d'une voix claire et normale d'une distance d'environ 8 cm du microphone.
Relâchez le bouton « PTT » pour recevoir.
En réception, la LED du bouton « PTT » est bleu.

Note : Un seul utilisateur peut parler durant les communications radios. Il est donc important de ne pas transmettre quand vous recevez une communication et d'utiliser le mode transmission avec parcimonie pour laisser la fréquence libre et permettre aux autres utilisateurs d'utiliser la fonction de transmission. La transmission consomme beacoup. L'utiliser modérément permet de prolonger l'autonomie de la batterie.

Activation / désactivation du vibreur

Talkie-walkie allumé, appuyez 3 fois sur le **bouton « Mode »** puis appuyez sur le **bouton « + »** ou sur le bouton **« - »** pour activer ou désactiver le vibreur.
Si « 0 » apparait sur l'écran : vibreur désactivé ; Si « 1 » apparait sur l'écran : vibreur activé.
Appuyez sur le **bouton « PTT »** pour valider.

Verrouillage / déverrouillage des touches

Talkie-walkie allumé, appuyez longtemps sur le **bouton « – »** pour verrouiller / dévérouiller les touches du talkie-walkie.

Fonctions auxiliaires

- **Scramble (Brouilleur de voix)**

La fonction Scramble sert à brouiller la voix. Cette fonction est disponible du canal 113 à 128.

- **Compand (Améliore la qualité de la voix)**

La fonction Campander sert à améliorer la qualité de la voix. Cette fonction est disponible du canal 129 à 144.

- **Voix**

La fonction Voix sert à détecter automatiquement la voix. Dès que l'utilisateur parle, le PPT est activé automatiquement, pas besoin d'appuyer dessus pour parler.
Cette fonction est disponible du canal 177 à 192.

- **Fonction balayage (Scan)**

La fonction Scan vous sert à surveiller automatiquement les differents canaux de la radio.
Cette fonction est disponible canal SC c'est-à-dire canal 0 ou 193.

En cas de dysfonctionnement

Si le problème persiste, appelez le service après-vente du Groupe NUM'AXES au 02 18 69 92 45. Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente du Groupe NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur.
Retournez-le à l'adresse suivante :

Groupe NUM'AXES
Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157
45161 OLIVET CEDEX – France

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié.

Garantie

Groupe NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition.

Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge de l'acheteur.

Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature au Groupe NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
   - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit au Groupe NUM'AXES
   - l'endommagement du produit résultant :
     - de la négligence ou faute de l'utilisateur
     - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
     - de réparations faites par des réparateurs non agréés
   - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, le Groupe NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. Le Groupe NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
5. Le Groupe NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
6. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
7. Photos et dessins non contractuels.

Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.numaxes.com.

Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie ou le service de traitement des déchets ménagers. Vous pouvez également nous retourner le produit.



TLK1038 WALKIE-TALKIE

USER GUIDE

Thank you for choosing a NUM'AXES product. Please read these instructions carefully before use, and keep this guide for future reference.

Caution

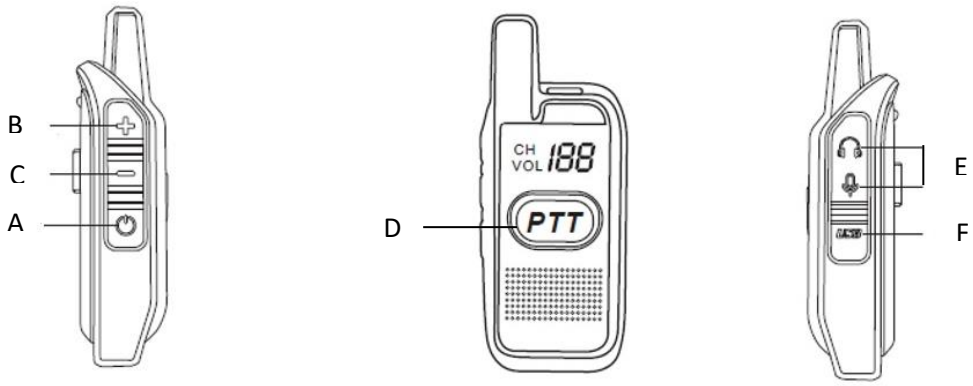
● Do not use the walkie-talkie in areas where the use of two-way radio equipment is prohibited by the government.
● Do not expose the walkie-talkie to direct sunlight for extended periods of time.
● Do not place the walkie-talkie in excessively dusty or damp areas, or on unstable surfaces. Keep them away from heating equipment.
● If the walkie-talkie gives off any fumes or strange odours, immediately turn it off and remove the battery.

Package contents

- 1 TLK1038 walkie-talkie
- 1 earphone
- 1 belt clip
- 1 NUM'AXES strap
- 1 rechargeable battery
- 1 USB power cable and its mains transformer
- 1 user guide

Product description

The TLK1038 walkie-talkie from NUM'AXES is a PMR446 multitask transmitter-receiver.
The TLK1038 is the perfect tool for professionals who need to keep in contact with their team (on building sites, inside buildings, at trade fairs, etc.) for your leisure time, to keep in touch with your friends.



A. On / Off button and Mode button: a short press allows you to enter the menu (channel display, vibrator,% of battery). A long press of about 3 seconds turns the walkie-talkie on or off.
B. « + » button: in standby mode, a short press increases the volume. A long press deactivates the squelch. Press and hold again to reactivate. *(The squelch adjusts the sensitivity of the receiver by adjusting the reception level of the radio signals to be received).*
C. « - » button: in standby mode, a short press decreases the volume. A long press will lock the keys.
D. « PTT » button (Push-To-Talk): press this key to transmit, release it to receive. A short press also allows you to validate or exit a mode.
E. Headset/external mic jacks: for connecting to external devices such as headsets or microphones.
F. USB connector: allows you to charge your walkie-talkie.

Press	Button	Press	Button	Function description
1 short press	Mode			View the channel number
1 short press	Mode	1 short press	+	Increase the channel number
		1 short press	-	Decrease the channel number
		1 short press	PTT	Validate and exit the Menu
2 short presses	Mode	1 short press	+	Increase the sub-channel number
		1 short press	-	Decrease the sub-channel number
		1 short press	PTT	Validate and exit the Menu
3 short presses	Mode	1 short press	+	Deactivate the vibrator. 0 on screen
		1 short press	-	Activate the vibrator. 1 on screen
		1 short press	PTT	Validate and exit the Menu
4 short presses	Mode			View the % of the battery level.

Coverage / range

The maximum range depends on the field conditions, and is achieved in open spaces.
The maximum range may be limited by environmental factors such as obstacles created by trees, buildings or other structures. Inside a car or a metal structure, the range may be reduced.
Coverage in towns, where there are buildings or other obstacles, is around **1 or 2 km.**
In an open space where there are obstacles such as trees or houses, the maximum range is around **4 to 5 km**.
In an open space without obstacles and with clear line of sight, such as mountain environment, coverage may exceed **12 km.**

Technical specifications

	TLK1038 Walkie-Talkie
Frequency range	PMR446 MHz (UHF)
Number of channels	192
Channel spacing	12.5 KHz
Power output	500 mW ERP
Operating voltage	DC3.7V
Charging time	Around 2h
Dimensions	95mmX43mmX26mm (sans antenne) 110mmX43mmx26mm (avec antenne)
Weight	90g with battery
Operating temperature	-10°C ~ +60°C

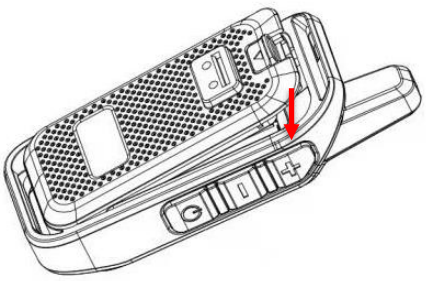
Installing and removing the battery

To install the battery, slide it downwards onto the back of the walkie-talkie, then push it down while pressing the button down, until it snaps into place.

To remove the battery, please turn off the walkie-talkie first.

The time between battery charges is around 8 active hours. This value is obtained for a standard cycle of 5% transmission, 5% active reception and 90% standby time.

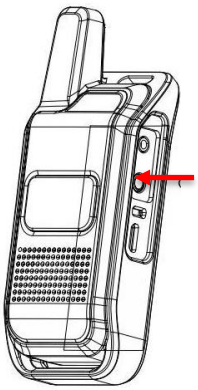
The illustrations below show how to insert and remove the battery:





Caution:
1.Do not short-circuit the battery terminals or throw the battery into a fire or a waste bin.
2.Do not attempt to dismantle or open the battery.

Charging the battery



Charge the battery before first use. A new battery, or one stored for more than two months, reaches its full capacity after 2 or 3 charge and discharge cycles.

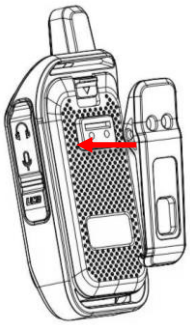
1- Plug the AC adapter into the mains.
2- Insert the cable into the micro USB port on the side of the walkie-talkie.
3- Make sure that the battery is correctly installed and that the charging terminals are well connected.
4- The LED around the PTT button lights up in pink and the battery level appears on the walkie-talkie screen. When the LED indicator turns green / red, it means that the charge is complete. You can also read 99 on the battery screen.

Caution:
1- Do not recharge the battery if it is already fully charged. This can shorten the battery life or even damage the battery.
2- If the battery temperature is too high (over 60°C), charging will interrupt. Wait until the battery temperature goes down to start recharging it again.

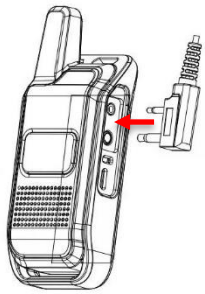
Battery level indication

Walkie-talkie on, press the "**Mode" button** 4 times to see the % of the battery level.
Press the **"PTT" button** to exit.

Installing the belt clip



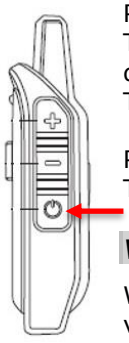
Use a crosshead screwdriver and the included screws to attach the belt clip to the back of the walkie-talkie.
Note: if the belt clip is not installed, the screwholes might heat up after extended periods of use. This is perfectly normal, since metal conducts heat more efficiently than the plastic casing.



Installing an external headset / microphone

Pull down the speaker/mic rubber cap to uncover the device's speaker/mic jacks.
Insert the external headset/microphone jacks in the SP / MIC jacks.
Note: the device is no longer water-resistant when the speaker/mic jack is used.

On/Off



Press the **"On / Off" button** for approximately 3 seconds to switch the walkie-talkie on.
The LED around the PTT button flashes blue and pink. You will hear a short beep and / or a vibration depending on the setting selected.
The channel number appears on the screen (e.g.: CH 01).

Press the **"On / Off" button** for approximately 3 seconds to switch the walkie-talkie off.
The LED around the PTT button goes out

Volume adjustment

Walkie-talkie on, press the **"+" button** to increase the volume or press the **"-" button** to decrease the volume.
Press the **"PTT" button** to confirm.

Channel and sub-channel (STCSS) selection

- **Channel selection**

Walkie-talkie on, press the **"Mode" button** once then press the **"+" button** or the **"-" button** to increase and decrease the channel number.
Press the **"PTT" button** to confirm.

Channel allocation	Specificity
1-16	Cf. table opposite
17-32	CTCSS 114.8
33-48	CTCSS 192.8
49-64	DCS 223
65-80	DCS 343
81-96	DCS 506
97-112	DCS 627
113-128	Scramble
129-144	Compand
145-160	Vox & compand
161-176	Vox & scramble
177-192	Vox
SC	Scan 1-16

PMR channel	Frequency (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375
9	446.10625
10	446.11875
11	446.13125
12	446.14375
13	446.15625
14	446.16875
15	446.18125
16	446.19375

- **Selecting the sub-channel**

If you select a channel between 1 and 16 or between 113 and 192, you can add a sub-channel (CTCSS) from 1 to 38.
Walkie-talkie on, press the **" Mode " button** twice then press the **" + " button** to increase the sub-channel number or press the **" - " button** to decrease the sub-channel number.
Press the " PTT " button to confirm.

- The table opposite shows the correspondence between the sub-channel number and its frequency.

Sub-channel CTCSS	Frequency (Hz)	Sub-channel CTCSS	Frequency (Hz)
1	67.0	**20**	131.8
2	71.9	**21**	136.5
3	74.4	**22**	141.3
4	77.0	**23**	146.2
5	79.7	**24**	151.4
6	82.5	**25**	156.7
7	85.4	**26**	162.2
8	88.5	**27**	167.9
9	91.5	**28**	173.8
10	94.8	**29**	179.9
11	97.4	**30**	186.2
12	100.0	**31**	192.8
13	103.5	**32**	203.5
14	107.2	**33**	210.7
15	110.9	**34**	218.1
16	114.8	**35**	225.7
17	118.8	**36**	233.6
18	123.0	**37**	241.8
19	127.3	**38**	250.3

Transmission/Reception



For communication, all the walkie-talkies within a group must be set to the same channel.

To transmit, press and hold the **PTT button**. The LED of the "PTT" button turns pink during transmission. Speak in a clear, normal voice about 8 cm away from the microphone.
Release the "PTT" button to receive.
During reception, the LED of the "PTT" button is blue.

Note: only one user at a time can speak during radio communication. It is therefore important not to transmit when you're receiving a call, and to use the transmit mode wisely so as to leave the frequency clear and allow other users to use the transmit function.
As transmission consumes a great deal of power, its use should be moderated to extend battery life.

Vibration function

Walkie-talkie on, press the **« Mode » button** 4 times then press the **« + » button** or the **« - » button** to activate or deactivate the vibrator.
If « 0 » appears on the screen: vibrator deactivated ; If « 1 » appears on the screen: vibrator activated.
Press the **« PTT » button** to confirm.

Auxiliary functions

- **Scramble**

The Scramble function is used to scramble the voice. This function is available from **channel 113 to 128.**

- **Compander**

The Compander function is used to improve the clearness of the voice. This function is available from **channel 129 to 144.**

- **Voice**

The Voice function is used to automatically detect the voice. As soon as the user speaks, the PTT is activated automatically, no need to press the PTT button to talk.
This function is available from **channel 177 to 192.**

- **Scan function**

The Scan function allows you to automatically monitor the different radio channels.
This function is available on channel **SC, i.e. channel 0 or 193.**

In case of malfunction

Should your product stop working or develop a fault, please read this guide over and make sure that the malfunction is not due to user error or to low battery.

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com. You may also contact Group NUM'AXES at +33.2.38.69.96.27 or export@numaxes.com.

Depending in the extent of the malfunction, you may have to return the product for service and repair.

For any repairs, Group NUM'AXES after-sales service requires in every case:
- your complete product
- your proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you fail to provide either of these items, Group NUM'AXES after-sales service will charge you for the repair.

A flat-rate sum of €25 (incl. VAT) will be charged in the event of an unjustified product return.

Warranty

Group NUM'AXES guarantees the product against all manufacturing defects for two years after purchase.

All postage and packing charges are borne by the purchaser.

Warranty conditions

1. The warranty applies only upon submission of a valid proof of purchase (invoice or sales receipt).
2. This warranty does not cover the following:
   - battery replacement,
   - direct or indirect transport risks linked to the return of the product to Group NUM'AXES
   - product damage resulting from:
     - negligence or fault on the part of the user
     - usage contrary to instructions or for other than intended purpose
     - repairs conducted by unapproved technicians
   - loss or theft
3. If the product is found to be faulty, Group NUM'AXES will either repair or exchange it, as deemed fit by Group NUM'AXES.
4. Group NUM'AXES cannot be held liable for any damage that may result from incorrect use or product failure.
5. Group NUM'AXES reserves the right to modify the specifications of its products with a view to making technical improvements or complying with new regulations.
6. The information contained in this guide is subject to change without prior notice.
7. Photographs and illustrations are non-binding.

Registering your product

You may register your product on our website: www.numaxes.com.

Collection and recycling of your device at end-of-life

The pictogram  affixed to your product signifies that the equipment cannot be disposed of with household waste. You must either bring the device to a collection point for treatment, recovery, recycling and elimination of electronic waste, or return it to your retailer.

Safe disposal of electronic waste is an environmentally friendly way to support the preservation of natural resources and the protection of human health.

For further information about collection points for used equipment, you can either contact your local government/waste management services, or return the product to Group NUM'AXES.

WALKIE-TALKIE TLK1038

INSTRUCCIONES DE USO

Le agradecemos que haya elegido un producto de la marca Groupe NUM'AXES. Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las explicaciones de estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas.

Advertencia

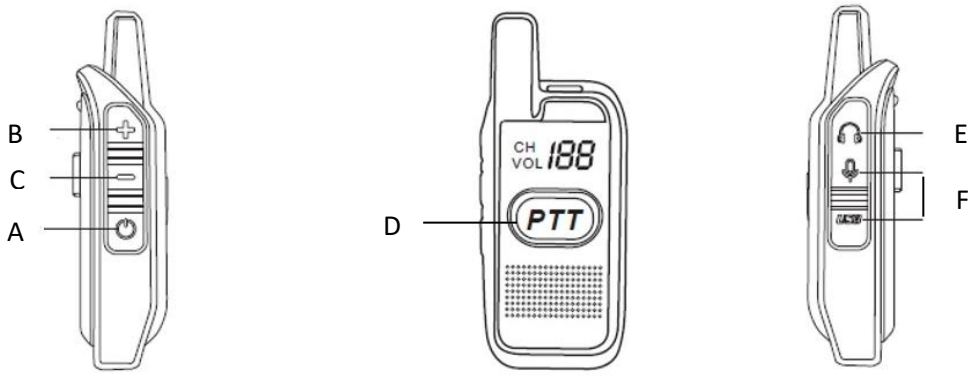
- No utilice el emisor-receptor en una zona prohibida por el gobierno.
- No exponga el emisor-receptor a la luz directa del sol ni lo sitúe cerca de una fuente de calor.
- No coloque el emisor-receptor en zonas excesivamente polvorientas, húmedas o sobre superficies inestables.
- Si el emisor-receptor desprende humo u olores extraños, apáguelo y retire la batería del mismo.

Composición del embalaje

- 1 emisor-receptor TLK1038
- 1 auricular
- 1 clip para cinturón
- 1 correa NUM'AXES
- 1 batería recargable
- 1 cable de alimentación USB y su transformador de red
- 1 instrucciones de uso

Presentación del producto

El walkie-talkie TLK1038 del Groupe NUM'AXES es un emisor-receptor PMR446 multitarea.
El TLK1022 es la solución para los profesionales que necesitan mantenerse en contacto con su equipo (en obras de construcción, edificios, salones comerciales…), o o para actividades de ocio para estar en contacto con los amigos.



A. Botón de encendido y modo: Presionar el botón durante aproximadamente 3 segundos. En el modo de espera, una presión breve le permite entrar al menú (visualización de canales, vibrador, % de batería).
B. Botón +: en modo de espera, una pulsación breve aumenta el volumen. Una pulsación larga desactiva el squelch. Manténgalo pulsado de nuevo para reactivarlo. *(El Squelch ajusta la sensibilidad del receptor ajustando el nivel de recepción de las señales de radio a recibir).*
C. Botón – : en modo de espera, una pulsación breve disminuye el volumen. Una pulsación larga bloquea las teclas.
D. PTT (Push-To-Talk = pulsar para hablar): pulse este botón para transmitir y suéltelo para recibir. Una pulsación corta también confirma o sale de un modo.
E. Toma de auriculares/micro externo: permite la conexión a aparatos externos como auriculares o micrófonos.
F. Conector USB: permite cargar su walkie-talkie.

Presion	Botón	Presion	Botón	Descripción de la función
1 presion corta	Modo			Ver el número del canal
1 presion corta	Modo	1 presion corta	+	Aumentar el número de canal
		1 presion corta	-	Disminuir el número de canal
		1 presion corta	PTT	Validar y salir del menú
2 presiones cortas	Modo	1 presion corta	+	Aumentar el número de subcanal
		1 presion corta	-	Disminuir el número de subcanal
		1 presion corta	PTT	Validar y salir del menú
3 presiones cortas	Modo			Visualizar si el vibrador está activado o no
3 presiones cortas	Modo	1 presion corta	+	Desactivar el vibrador. 0 en pantalla
		1 presion corta	-	Activa el vibrador. 1 en pantalla
		1 presion corta	PTT	Validar y salir del menú
4 presiones cortas	Modo			Ver el % del nivel de batería.

Cobertura/alcance

El alcance máximo depende de las condiciones del terreno y se obtiene en un espacio abierto.
El alcance máximo puede verse limitado por factores medioambientales como los obstáculos creados por árboles, edificios, etc. En el interior de un coche o de construcciones metálicas, el alcance puede reducirse.
La cobertura en ciudad, con edificios u otros obstáculos, es de **1 o 2 km.**
En un espacio abierto con obstáculos como árboles o casas, el alcance máximo es de **4 a 6 km** aproximadamente.
En un espacio abierto, sin obstáculos y a la vista como, por ejemplo, una montaña, la cobertura puede superar los **12 km.**

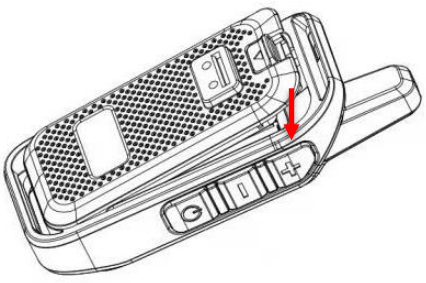
Características técnicas

	Walkie-Talkie TLK1038
Rango de frecuencias	PMR446 MHz (UHF)
Número de canales	192
Espacio de canales	12.5 KHz
Potencia de salida	500 mW ERP
Tensión de funcionamiento	3,7 VCC
Tiempo de carga	Unas 2 h
Dimensiones	95mmX43mmX26mm (sin antena) 110mmX43mmx26mm (con antena)
Peso	90g con batería
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +60°C

Introducción y extracción de la batería

Para instalar la batería, debe encajalar en la ubicación correspondiente en el marco de aluminio en la parte posterior del walkie-talkie, luego empujarla contra el fondo.
Para extraer la batería, apague primero el transceptor.
La duración de funcionamiento de la batería es de unas 8 horas. Este valor se obtiene cuando un ciclo normal consta de un 5 % de emisión, un 5 % de recepción activa y un 90 % de tiempo de escucha (stand-by).

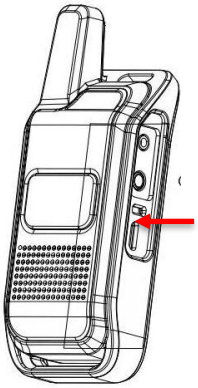
Las imágenes muestran cómo se introduce y se extrae la batería:





Advertencia: No provoque un cortocircuito en los terminales de la batería, ni la tire al fuego o a la basura. Nunca trate de retirar la caja de la batería. No intente desmontar ni abrir la batería.

Carga de la batería



Cargue la batería antes del primer uso. Una batería nueva o que haya estado guardada durante más de dos meses solo alcanza su capacidad total después de 2 o 3 cargas y descargas.

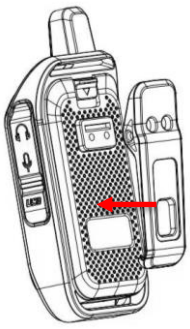
1- Conecte el cable de alimentación del cargador a la toma de corriente.
2- Inserte el puerto micro USB en el costado del walkie-talkie.
3- Asegúrese de que la batería esté instalada correctamente y que los terminales de carga estén conectados correctamente.
4- El LED alrededor del botón PTT se ilumina en rosa y el nivel de batería aparece en la pantalla del walkie-talkie. Cuando el indicador LED se vuelve verde / rojo, significa que la carga está completa. También puede leer 99 en la pantalla de la batería.

Advertencia:
1- No recargue la batería si está completamente cargada. Esto podría reducir la vida útil de la misma o incluso dañarla.
2- Si la temperatura de la batería es demasiado alta (más de 60 ° C), la carga se detiene. Espere a que la temperatura de la batería descienda para cargarla de nuevo.

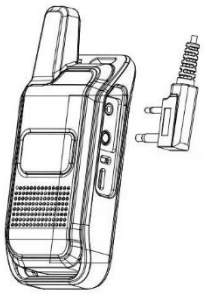
Indicación de % de batería

Con el walkie-talkie encendido, presione el **botón "Modo"** 4 veces para ver el% del nivel de la batería.
Presione el **botón "PTT"** para salir.

Instalación del clip para cinturón



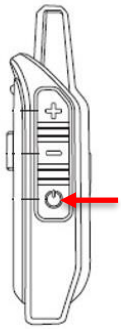
Use un destornillador Phillips para fijar el clip para cinturón a la parte posterior del dispositivo.
Nota: Si ha quitado el clip para cinturón, es posible que los orificios roscados se calienten después de un uso prolongado. Esto es totalmente normal porque el metal conduce mejor el calor que el plástico.



Instalación de los auriculares / micrófono externo

Levante la tapa de goma del altavoz/micrófono para que aparezca el jack de altavoz/micrófono del aparato.
Introduzca las tomas para auriculares/micro externo en la toma SP/MIC.
Nota: El aparato pierde su resistencia al agua cuando se utiliza la toma para auriculares o micrófono.

Encendido/apagado



Presione el botón "On / Off" durante aproximadamente 3 segundos para encender el walkie-talkie.
El LED alrededor del botón PTT parpadea en azul y rosa. Escuchará un pitido corto y / o una vibración según la configuración elegida.
El número de canal aparece en la pantalla (ejemplo: CH 01).

Presione el botón **"Encendido / Apagado"** durante aproximadamente 3 segundos para apagar el walkie-talkie.
El LED alrededor del botón PTT se apaga.

Ajuste del volumen

Con el walkie-talkie encendido, presione el botón "+" para subir el volumen o presione el botón "-" para bajarlo.
Presione el botón "PTT" para confirmar.

Selección del canal y del subcanal (CTCSS)

- **Selección del canal**

Con el walkie-talkie encendido, presione el botón "Modo" una vez y luego presione el botón "+" para aumentar el número del canal o presione el botón "-" para disminuir el número del canal. Presione el botón "PTT" para confirmar.

Asignación de canales	Peculiaridad
1-16	Ver tabla opuesta
17-32	CTCSS 114.8
33-48	CTCSS 192.8
49-64	DCS 223
65-80	DCS 343
81-96	DCS 506
97-112	DCS 627
113-128	Scramble
129-144	Compand (mejora la calidad de la voz)
145-160	Voix & compand
161-176	Voix & scramble
177-192	Voix
SC	Scan 1-16

Canal PMR	Frequencia (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375
9	446.10625
10	446.11875
11	446.13125
12	446.14375
13	446.15625
14	446.16875
15	446.18125
16	446.19375

- **Selección del subcanal**

Si selecciona un canal entre 1 y 16 o entre 113 y 192, puede añadir un subcanal (CTCSS) de 1 a 38.
Con el walkie-talkie encendido, pulse dos veces el botón "Modo" y, a continuación, pulse el botón "+" para aumentar el número de subcanal o pulse el botón "-" para disminuirlo.
Pulse la tecla "PTT" para confirmar.

La tabla de al lado muestra la correspondencia entre el número de subcanal y su frecuencia.

Subcanales CTCSS	Frequencia (Hz)	Subcanales CTCSS	Frequencia (Hz)
1	67.0	**20**	131.8
2	71.9	**21**	136.5
3	74.4	**22**	141.3
4	77.0	**23**	146.2
5	79.7	**24**	151.4
6	82.5	**25**	156.7
7	85.4	**26**	162.2
8	88.5	**27**	167.9
9	91.5	**28**	173.8
10	94.8	**29**	179.9
11	97.4	**30**	186.2
12	100.0	**31**	192.8
13	103.5	**32**	203.5
14	107.2	**33**	210.7
15	110.9	**34**	218.1
16	114.8	**35**	225.7
17	118.8	**36**	233.6
18	123.0	**37**	241.8
19	127.3	**38**	250.3



Transmisión/recepción

Para comunicarse, todas las radios presentes en un grupo deben estar ajustadas en el mismo canal.

Para transmitir una llamada, mantenga pulsado el **botón PTT**. El LED adopta el color rosa durante la transmisión. Hable con una voz clara y normal a una distancia de unos 8 cm del micrófono. Suelte la tecla PTT para recibir. En recepción, el LED del botón "PTT" es azul.

Nota: Solo puede hablar un usuario durante las radiocomunicaciones. Por lo tanto, es importante no transmitir cuando reciba una comunicación y utilizar el modo de transmisión con moderación para dejar la frecuencia libre y permitir a los demás usuarios utilizar la función de transmisión.
La transmisión consume mucho, por lo que hay que utilizarla moderadamente a fin de prolongar la autonomía de la batería.

Activar / desactivar el vibrador

Con el walkie-talkie encendido, presione el **botón "Modo"** 3 veces, luego presione el **botón "+" o el botón "-"** para activar o desactivar el vibrador.
Si aparece "0" en la pantalla: vibrador desactivado; Si aparece "1" en la pantalla: vibrador activado. Presione el **botón "PTT"** para confirmar.

Bloqueo / desbloqueo de teclas

Con el walkie-talkie encendido, mantenga presionado el botón "-" para bloquear / desbloquear los botones del walkie-talkie.

Funciones auxiliares

- **Scramble (Codificador de voz)**

La función Scramble se usa para codificar la voz. Esta función está disponible desde el canal 113 al 128.

- **Compand (Mejora la calidad de voz)**

La función Campander se utiliza para mejorar la calidad de la voz. Esta función está disponible desde el canal 129 al 144.

- **Voz**

La función de voz se utiliza para detectar automáticamente la voz. Tan pronto como el usuario habla, el PPT se activa automáticamente, no es necesario presionarlo para hablar.
Esta función está disponible desde el canal 177 al 192.

- **Función de barrido (Scan)**

La función de escaneo le permite monitorear automáticamente los diferentes canales de radio. Esta función está disponible en el canal SC, es decir, el canal 0 o 193.

En caso de fallo de funcionamiento

Si el problema persiste, contacte al servicio postventa del Groupe NUM'AXES 02 38 63 64 40. Con la ayuda de nuestros técnicos, muchos problemas se pueden resolver por teléfono.

Según la magnitud del fallo de funcionamiento, quizá tenga que enviar el producto al servicio postventa del Groupe NUM'AXES para que realice la reparación y las pruebas pertinentes.

No devuelva su producto a su distribuidor.
Devuélvalo a la siguiente dirección:

Groupe NUM'AXES
Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Para realizar cualquier reparación, el servicio postventa del Groupe NUM'AXES necesita obligatoriamente:

- el producto completo
- la prueba de compra (factura o recibo)

Si excluye alguno de estos elementos, el servicio postventa del Groupe NUM'AXES le facturará la reparación.

Se facturará un importe total de 25 €, IVA incluido, en caso de que se realice un envío injustificado al servicio postventa.

Garantía

Groupe NUM'AXES garantiza el producto contra los fallos de fabricación durante los dos años posteriores a la compra.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren por cuenta del comprador.

Condiciones de la garantía

1- Solamente se podrá hacer uso de la garantía si se presenta la prueba de compra (factura o recibo) en perfecto estado al Groupe NUM'AXES.

2- Esta garantía no cubre ninguno de los puntos siguientes:

- riesgos de transporte directos o indirectos relacionados con la devolución del producto al Groupe NUM'AXES.
- daños en el producto como consecuencia de:
  - una negligencia o fallo del usuario
  - un uso contrario a las instrucciones o no previsto
  - reparaciones realizadas por reparadores no autorizados
- pérdida o robo.

3- En caso de reconocer que el producto está defectuoso, Groupe NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, a su discreción.

4- Groupe NUM'AXES no podrá ser considerada responsable de los daños que pudieran resultar de un uso inadecuado o una avería del producto.

5- Groupe NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos con el fin de incluir mejoras técnicas o de acogerse a nuevas normativas.

6- La información que figura en estas instrucciones puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.

7- Fotos y dibujos no contractuales.

Registro del producto

Puede registrar su producto en nuestra página web www.numaxes.com.

Recogida y reciclaje del aparato al final de su vida útil

El pictograma  que figura en el producto significa que el equipo no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Debe eliminarse en los puntos de recogida específicamente previstos para el tratamiento, el aprovechamiento y el reciclaje de residuos electrónicos o debe enviarse a su distribuidor.

De esta forma, usted contribuye a proteger el medio ambiente, los recursos naturales y la salud humana.

Si desea más información sobre los lugares de recogida de equipos usados, puede contactar con su ayuntamiento o con el servicio de basuras municipal. Asimismo, puede devolvernos el producto.

WALKIE-TALKIE TLK1038

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt der Marke NUM'AXES entschieden haben. Lesen Sie bitte vor seiner Verwendung aufmerksam die Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Warnung

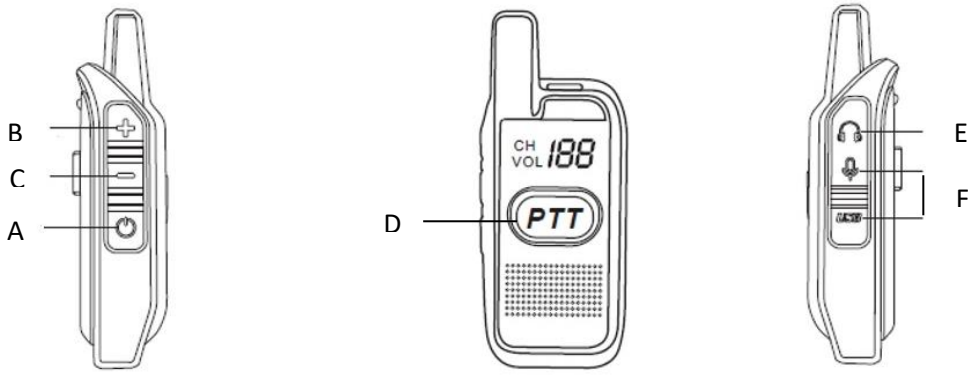
● Funksprechgerät nicht in Bereichen einsetzen, die das Gesetz verbietet.
● Funksprechgerät nicht länger direkter Sonneneinstrahlung aussetzen bzw. nicht in die Nähe von Heizungen legen.
● Funksprechgerät nicht in übermäßig staubigen oder feuchten Bereichen bzw. nicht auf instabilen Oberflächen ablegen.
● Falls das Funksprechgerät Rauch oder einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, Gerät ausschalten und Akku entfernen.

Verpackungsinhalt

- 1 Funksprechgerät TLK1038
- 1 Kopfhörer
- 1 Gürtelclip
- 1 Handschlaufe
- 1 Akku
- 1 Akkuladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

Produktpräsentation

Das Walkie-Talkie-TLK1038 von NUM'AXES ist ein Mehrfunktions-PMR446-Funksprechgerät.
Das TLK1038 ist die optimale Lösung für die professionelle Anwendung, wenn der Kontakt zum Team gehalten werden muss (an Baustellen, in Gebäuden, auf Fachmessen,...) oder in der Freizeit, um den Kontakt zu Freunden oder zu Jagdkollegen zu halten.



A. Ein- / Ausschalten und Modus: Ein sehr langes Drücken von ca. 3 Sekunden schaltet das Walkie-Talkie ein oder aus. Im Standby-Modus können Sie durch kurzes Drücken das Menü aufrufen (Kanalanzeige, Summer, Akkuladezustand).
B. + Taste: Im Standby-Modus erhöht ein kurzes Drücken die Lautstärke. Ein langer Druck schaltet die Rauschsperre aus. Durch erneutes langes Drücken wird die Rauschsperre wieder aktiviert. *(Die Rauschsperre regelt die Empfindlichkeit des Empfängers, indem sie den Empfangspegel der zu empfangenden Funksignale anpasst.)*
C. – Taste Im Standby-Modus verringert ein kurzes Drücken die Lautstärke. Durch langes Drücken werden die Tasten gesperrt.
D. PTT-Taste (Push-To-Talk = zum Sprechen drücken): Diese Taste zum Senden drücken, zum Empfangen loslassen. Durch kurzes Drücken können Sie auch einen Modus validieren oder verlassen.
E. Buchse für Kopfhörer /externes Mikrofon: Ermöglicht den Anschluss an externe Geräte wie Kopfhörer oder Mikrofone.
F. USB-Anschluss: Ermöglicht das Aufladen Ihres Walkie-Talkies.

Drücken	Taste	Drücken	Taste	Funktionsbeschreibung
1x kurz drücken	Modus			Kanalnummer anzeigen
1x kurz drücken	Modus	1x kurz drücken	+	Kanalnummer erhöhen
		1x kurz drücken	-	Kanalnummer verringern
		1x kurz drücken	PTT	Ermöglicht das Überprüfen und Verlassen des Menüs
2x kurz drücken	Modus	1x kurz drücken	+	UnterKanalnummer erhöhen
		1x kurz drücken	-	UnterKanalnummer verringern
3x kurz drücken	Modus			Zeigt an, ob der Vibrator aktiviert ist oder nicht
3x kurz drücken	Modus	1x kurz drücken	+	Deaktivieren des Vibrators. Auf dem Bildschirm wird 0 angezeigt.
		1x kurz drücken	-	Aktivieren des Vibrators. Auf dem Bildschirm wird 1 angezeigt.
		1x kurz drücken	PTT	Ermöglicht das Überprüfen und Verlassen des Menüs
4x kurz drücken	Modus			Zeigt den Prozentsatz des Akkuladezustandes an.

Empfang / Reichweite

Die maximale Reichweite hängt von den Bedingungen vor Ort ab und kann nur in einem offenen Bereich erzielt werden.
Die maximale Reichweite kann durch bestimmte Umgebungsfaktoren wie Hindernisse in Form von Bäumen, Gebäuden oder anderem beeinträchtigt werden. In einem Auto oder einer Metallkonstruktion kann die Reichweite geringer ausfallen.
In der Stadt können Gebäude und andere Hindernisse die Reichweite auf **1 bis 2 km** beschränken.
In einem offenen Bereich mit Hindernissen wie Bäumen oder Häusern beträgt die maximale Reichweite circa **4 bis 6 km**.
In einem offenen Raum ohne Hindernisse und mit Aussicht, beispielsweise in Berggebieten, kann die Reichweite über **12 km** betragen.

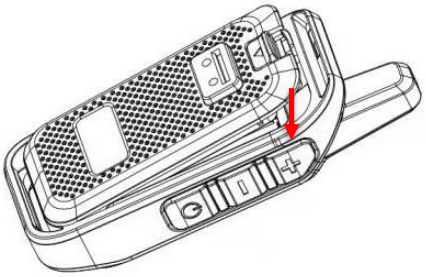
Technische Merkmale

	Walkie-Talkie TLK1038
Frequenzbereich	PMR446 MHz (UHF)
Anzahl der Kanäle	192
Kanalbereich	12.5 KHz
Ausgangsleistung	500 mW ERP
Betriebsspannung	DC3.7V
Ladezeit	ca. 2h
Abmessungen	95mm x 43mm x 26mm (ohne Antenne) 110mm x 43mm x 26mm (mit Antenne)
Gewicht	90g mit Akku
Anwendungstemperatur	-10°C ~ +60°C

Einsetzen und Entnehmen des Akkus

Um den Akku zu entfernen, schalten Sie bitte zuerst das Gerät aus.
Die Betriebsdauer des Akkus beträgt ca. 8 Stunden. Dieser Wert beruht auf einem standardisierten Zyklus bestehend aus 5% Sendezeit, 5% aktiver Empfangszeit und 90% Abhörzeit (Stand-by).

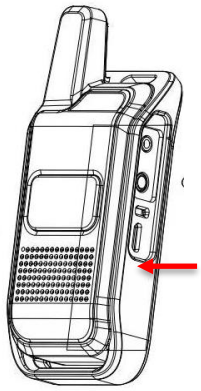
Die Bilder zeigen das ordnungsgemäße Einsetzen und Entnehmen des Akkus:





Warnung:
Akkupole nicht kurzschließen und Akku nicht ins Feuer werfen. Akkugehäuse niemals entfernen. Akku nicht zerlegen oder öffnen. Akku nicht im Haushaltsmüll entsorgen.

Akkuladung



Vor der ersten Nutzung den Akku aufladen. Ein neuer oder
über zwei Monate lang gelagerter Akku erreicht seine maximale Kapazität nach 2 bis 3 Auf- und Entladungen.

1- Stecken Sie das Netzkabel des Ladegeräts in die Steckdose.
2- Stecken Sie den Micro-USB-Anschluss an der Seite des Walkie-Talkies ein.
3- Stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß eingesetzt ist und die Pole Kontakt haben.
4- Die LED um die PTT-Taste leuchtet rosa und der Akkuladestand wird auf dem Walkie-Talkie-Bildschirm angezeigt. Wenn die LED-Anzeige grün / rot leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Bei voll geladenem Akku wird 99 auf der Akkuladezustandsanzeige angezeigt.

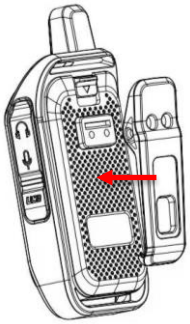
Warnung:
1- Akku nicht aufladen, wenn er bereits voll aufgeladen ist. Dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen bzw. den Akku beschädigen.
2- Wenn die Temperatur des Akkus zu hoch ist (über 60°C), stoppt der Ladevorgang. Warten Sie, bis die Temperatur des Akkus gesunken ist, bevor Sie ihn wieder aufladen.

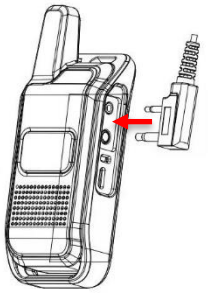
Akkuladezustandsanzeige

Das Walkie-Talkie muss eingeschaltet sein. Drücken Sie viermal die **Taste "Mode",** um den prozentualen Ladestand des Akkus anzuzeigen.Drücken Sie die **Taste "PTT"**, um den Vorgang zu beenden.

Anbringen des Gürtelclips

Verwenden Sie einen Kreuzschraubenzieher sowie die mitgelieferten Schrauben, um den Gürtelclip an der Geräterückseite zu befestigen.
Hinweis: Falls Sie den Gürtelclip abgenommen haben, kann es vorkommen, dass die Schraublöcher nach längerem Einsatz des Geräts heiß werden. Dies ist völlig normal, da Metall die Wärme besser leitet als Kunststoff.

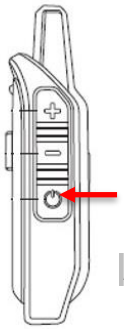




Anschließen der Kopfhörer/ des externen Mikrofons

Gummistopfen über der Lautsprecher-/ Mikrofonbuchse des Geräts anheben.
Stecker für Kopfhörer/ externes Mikrofon in die SP/ MIC-Buchse einstecken.
Hinweis: Sobald die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse verwendet wird, ist das Gerät nicht mehr wasserfest.

Ein-/ Ausschalten



Drücken Sie die **Taste "Ein / Aus"** ca. 3 Sekunden lang, um das Walkie-Talkie einzuschalten.
Die LED um die PTT-Taste blinkt blau und pink. Je nach gewählter Einstellung hören Sie einen kurzen Piepton und / oder eine Vibration. Die Kanalnummer erscheint auf dem Bildschirm (Beispiel: CH 01).
Drücken Sie die **Taste "Ein / Aus"** ca. 3 Sekunden lang, um das Walkie-Talkie auszuschalten. Die LED um die PTT-Taste erlischt.

Lautstärkeregelung

Das Walkie-Talkie muss eingeschaltet sein. Drücken Sie die **Taste "+",** um die Lautstärke zu erhöhen, oder drücken Sie die **Taste "-"**, um die Lautstärke zu verringern.
Drücken Sie zur Bestätigung die **Taste "PTT".**

Auswählen des Kanals und UnterKanals

- **Auswählen des Kanals**

Das Walkie-Talkie muss eingeschaltet sein. Drücken Sie einmal die **Taste "Mode"** und dann die **Taste "+",** um die Kanalnummer zu erhöhen, oder drücken Sie die **Taste "-",** um die Kanalnummer zu verringern.
Drücken Sie zur Bestätigung die **Taste "PTT".**

Kanalzuweisung	Besonderheit
1-16	Siehe gegenüberliegende Tabelle
17-32	CTCSS 114.8
33-48	CTCSS 192.8
49-64	DCS 223
65-80	DCS 343
81-96	DCS 506
97-112	DCS 627
113-128	Scramble
129-144	Compand (verbessert die Sprachqualität)
145-160	Stimmerkennung & compand
161-176	Stimmerkennung & scramble
177-192	Stimmerkennung
SC	Scan 1-16

Kanal PMR	Frequenz (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375
9	446.10625
10	446.11875
11	446.13125
12	446.14375
13	446.15625
14	446.16875
15	446.18125
16	446.19375

- **Auswählen des UnterKanals**

Wenn Sie einen Kanal zwischen 1 und 16 oder zwischen 113 und 192 wählen, können Sie einen Unterkanal (CTCSS) von 1 bis 38 hinzufügen.
Drücken Sie bei eingeschaltetem Walkie-Talkie zweimal die Taste "Mode" und dann die Taste "+", um die Nummer des Unterkanals zu erhöhen, oder die Taste "-", um die Nummer des Unterkanals zu verringern.
Drücken Sie zum Bestätigen die Taste "PTT".

- In der nebenstehenden Tabelle sehen Sie die Entsprechungen zwischen der Nummer des Unterkanals und seiner Frequenz.

UnterKanals CTCSS	Frequenz (Hz)	UnterKanals CTCSS	Frequenz (Hz)
1	67.0	**20**	131.8
2	71.9	**21**	136.5
3	74.4	**22**	141.3
4	77.0	**23**	146.2
5	79.7	**24**	151.4
6	82.5	**25**	156.7
7	85.4	**26**	162.2
8	88.5	**27**	167.9
9	91.5	**28**	173.8
10	94.8	**29**	179.9
11	97.4	**30**	186.2
12	100.0	**31**	192.8
13	103.5	**32**	203.5
14	107.2	**33**	210.7
15	110.9	**34**	218.1
16	114.8	**35**	225.7
17	118.8	**36**	233.6
18	123.0	**37**	241.8
19	127.3	**38**	250.3

Senden/Empfangen



Für eine Verbindung müssen sämtliche Geräte einer Gruppe auf denselben Kanal gestellt werden.

Zum Senden **PTT-Taste** drücken und gedrückt halten. Die LED-Anzeige leuchtet während des Sendevorgangs stetig pink. Sprechen Sie mit deutlicher, normaler Stimme in ca. 8 cm Entfernung vom Mikrofon.
Lassen Sie die PTT-Taste los, um empfangen zu können.

Beim Empfang leuchtet die LED der Taste "PTT" blau.

Hinweis: Während der Funkverbindung kann immer nur ein Teilnehmer sprechen. Daher ist es wichtig, dass Sie nicht senden, während Sie eine Mitteilung empfangen, und die Sendefunktion nur sparsam zu nutzen, um die Frequenz frei zu lassen und den übrigen Teilnehmern die Möglichkeit zu geben, die Sendefunktion zu nutzen.
Das Senden verbraucht viel Energie, daher sollte es sparsam eingesetzt werden, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Vibrator aktivieren / deaktivieren

Das Walkie-Talkie muss eingeschaltet sein. Drücke dreimal auf die **Modus-Taste** und dann auf die **"+"**oder **"-"** Taste, um die Vibration ein- oder auszuschalten.Wenn "0" auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist der Vibrator deaktiviert. Wenn "1" auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist der Vibrator aktiviert.
Drücken Sie zur Bestätigung die **Taste "PTT".**

Tasten sperren / entsperren

Das Walkie-Talkie muss eingeschaltet sein. Drücken Sie lange die **Taste "-"**, um die Tasten am Walkie-Talkie zu sperren / zu entsperren.

Hilfsfunktionen

- **Scramble**

Die Scramble-Funktion wird verwendet, um die Stimme zu verschlüsseln. Diese Funktion ist von Kanal 113 bis 128 verfügbar.

- **Compand (bessere Sprachqualität)**

Die Compander-Funktion dient zur Verbesserung der Sprachqualität. Diese Funktion ist von Kanal 129 bis 144 verfügbar.

- **Stimmerkennung**

Diese Funktion wird verwendet, um die Stimme automatisch zu erkennen. Sobald der Benutzer spricht, wird das PPT automatisch aktiviert, ohne dass es zum Sprechen gedrückt werden muss. Diese Funktion ist von Kanal 177 bis 192 verfügbar.

- **Scan-Funktion**

Mit Hilfe der Scan-Funktion können die einzelnen Funkkanäle automatisch überwacht werden.
Diese Funktion ist als SC-Kanal verfügbar, d. H. Kanal 0 oder 193.

Fehlerbehebung / Defekt

Im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder suchen Sie die Lösung auf www.numaxes.com.

Sie können NUM'AXES zudem unter der Telefonnummer +33.2.38.69.96.27 bzw. unter export@numaxes.com erreichen. Je nach Ausmaß der Fehlfunktion kann es sein, dass Sie das Produkt zur Reparatur an den Kundendienst senden müssen.

Für jede eingesendete Reparatur benötigt der NUM'AXES-Kundendienst unbedingt:
- das komplette Produkt
- den Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenzettel).

Sollten diese nicht der Einsendung beigelegt sein, stellt Ihnen der NUM'AXES-Kundendienst die Reparatur in Rechnung.
Im Falle einer unbegründeten Rückgabe beim Kundendienst wird ein Pauschalbetrag von 25 € inkl. MwSt. verrechnet.

Garantie

NUM'AXES gewährt eine Produktgarantie auf Herstellungsfehler für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Die eventuellen Portokosten für die Hin- und Rücksendung des Produkts gehen zu Lasten des Käufers.

Garantiebedingungen

1- Die Garantie wird nur gewährt, wenn der Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenzettel) NUM'AXES ohne Streichungen vorgelegt wird.

2- Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Punkte:
- direkte und indirekte Transportrisiken im Zusammenhang mit der Rücksendung des Produkts an NUM'AXES
- Beschädigung des Produkts durch:
  - Nachlässigkeit oder Verschulden des Nutzers
  - der Gebrauchsanweisung nicht entsprechende oder unsachgemäße Benutzung
  - Reparaturen, die durch nicht zugelassene Techniker durchgeführt wurden
- Verlust oder Diebstahl.

3- Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, wird NUM'AXES es nach seinem Ermessen reparieren oder ersetzen.

4- NUM'AXES kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Anwendung oder eine Panne des Produkts verursacht werden.

5- NUM'AXES behält sich das Recht vor, die technischen Merkmale seiner Produkte zu verändern, um technische Verbesserungen vorzunehmen oder um neue Vorschriften einzuhalten.

6- Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

7- Fotos und Darstellungen sind unverbindlich.

Registrierung Ihres Produkts

Sie können Ihr Produkt auf unserer Website www.numaxes.com registrieren lassen.

Entsorgung und Recycling Ihres Geräts am Ende seiner Lebensdauer

Das Piktogramm  auf Ihrem Produkt zeigt an, dass es nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist an einer für Entsorgung, Verwertung und Recycling elektronischer Altgeräte autorisierten Rückgabe- und Sammelstelle oder bei Ihrem Händler abzugeben.

Damit schützen Sie die Umwelt und tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei.

Weitere Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder bei Ihrem Entsorgungsdienstleister für Haushaltsabfälle. Sie können das Produkt auch an uns zurücksenden.

WALKIE-TALKIE TLK1038

GUIDA ALL'USO

Vi ringraziamo per avere scelto un prodotto del marchio NUM'AXES. Prima di qualsiasi utilizzo, leggere attentamente le spiegazioni di questa guida da conservare per successive consultazioni.

Avvertenza

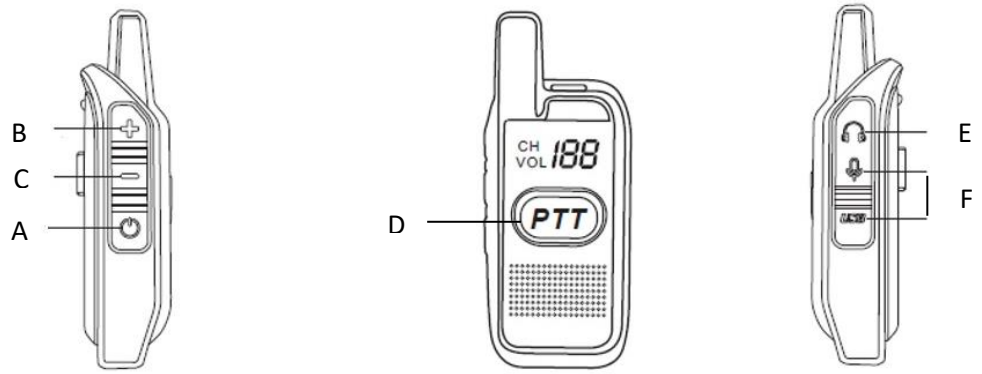
● Non utilizzare la ricetrasmittente in aree vietate dal governo.
● Non esporre la ricetrasmittente alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo.
● Non mettere la ricetrasmittente in zone eccessivamente polverose, umide o su una superficie instabile. Non metterla vicino ad apparecchi di riscaldamento.
● Se la ricetrasmittente emette fumo o strani odori, spegnerla e togliere la batteria

Composizione della confezione

- 1 ricetrasmittente TLK1038
- 1 auricolare
- 1 clip per cintura
- 1 cinghia NUM'AXES
- 1 batteria ricaricabile
- 1 caricabatteria
- 1 guida all'uso

Presentazione del prodotto

Il walkie-talkie TLK1038 di NUM'AXES è una ricetrasmittente PMR446 multifunzione.
Il TLK1038 è la soluzione per i professionisti che hanno bisogno di rimanere in contatto con la propria squadra (in cantieri edili, negli edifici, nei saloni commerciali…) oppure per il tempo libero per rimanere in contatto con gli amici.



A. Tasto On / Off e mode: Una pressione lunga di circa 3 secondi attiva o disattiva il walkie-talkie. In modalità standby, una breve pressione consente di accedere al menu (display del canale, cicalino,% della batteria).
B. Tasto + : in modalità standby, una breve pressione aumenta il volume. Premere e tenere premuto di nuovo per riattivarlo. *(Lo squelch regola la sensibilità del ricevitore regolando il livello di ricezione dei segnali radio da ricevere).*
C. Tasto – : in modalità standby, una breve pressione riduce il volume. Una pressione prolungata bloccherà i tasti.
D. Tasto PTT (Push-To-Talk = premere per parlare): premere questo tasto per trasmettere, rilasciarlo per ricevere.
Una breve pressione consente inoltre di convalidare o uscire da una modalità.
E. Presa auricolari /microfono esterno: permette il collegamento ad apparecchi esterni come auricolari o microfoni.
F. Connettore USB: consente di caricare il walkie-talkie.

Pressione	Tasto	Pressione	Tasto	Descrizione della funzione
1 pressione breve	Mode			Visualizza il numero del canale
1 pressione breve	Mode	1 pressione breve	+	Aumenta il numero del canale
		1 pressione breve	-	Riduce il numero del canale
		1 pressione breve	PTT	Consente di convalidare ed uscire dal menu
2 brevi pressioni	Mode	1 pressione breve	+	Aumenta il numero del sottocanale
		1 pressione breve	-	Riduce il numero del sottocanale
3 brevi pressioni	Mode			Visualizzare se la vibrazione è attivato o meno
3 brevi pressioni	Mode	1 pressione breve	+	Disattivare la vibrazione. 0 sullo schermo
		1 pressione breve	-	Attiva la vibrazione. 1 sullo schermo
		1 pressione breve	PTT	Consente di convalidare ed uscire dal menu
4 brevi pressioni	Mode			Visualizza la % del livello della batteria.

Copertura / portata

La portata massima dipende dalle condizioni del terreno ed è ottenuta in uno spazio aperto.
La portata massima può essere limitata da fattori ambientali come gli ostacoli creati da alberi, edifici o di altro tipo. All'interno di un'auto o di costruzioni metalliche la portata può essere ridotta.
La copertura in città, con edifici o altri ostacoli è di **1 o 2 km.**
In uno spazio aperto che presenta ostacoli come alberi o case, la portata massima è di circa **4/6 km**.
In uno spazio aperto, senza ostacoli e a vista, come per esempio in montagna, la copertura può superare **12 km.**

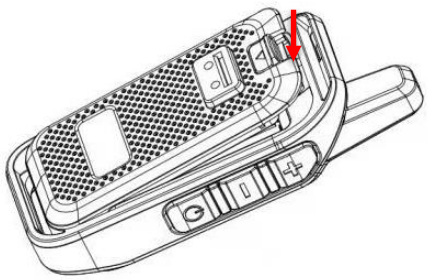
Caratteristiche tecniche

	Walkie-talkie TLK1038
Campo di frequenze	PMR446 MHz (UHF)
Numero di canali	192
Spaziatura dei canali	12.5 KHz
Potenza di uscita	500 mW ERP
Tensione di funzionamento	DC3.7V
Tempo di carica	Circa 2 ore
Dimensioni	95mmX43mmX26mm (senza antenna) 110mmX43mmx26mm (con antenna)
Peso	90g con batteria
Temperatura di utilizzo	-10°C ~ +60°C

Inserimento e rimozione della batteria

Quando si installa la batteria, dovrebbe inserirsi nella posizione corrispondente nel telaio in alluminio sul retro del walkie-talkie, quindi spingerla contro il muro.
Per rimuovere la batteria, spegnere prima il ricetrasmettitore.
La durata di funzionamento della batteria è di circa 8 ore. Questo valore è ottenuto quando un funzionamento ciclico normalizzato è composto dal 5% di emissione, 5% in ricezione attiva e 90% di tempo in ascolto (stand-by).

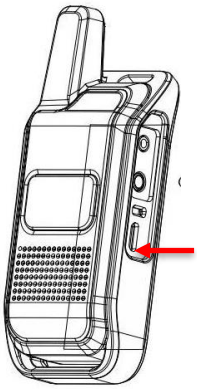
Le immagini mostrano l'inserimento e la rimozione della batteria:





Avvertenza
Non cercare mai di togliere l'involucro della batteria.
Non cortocircuitare i morsetti della batteria né gettare la batteria nel fuoco o nella spazzatura.
Non cercare di smontare né di aprire la batteria.

Caricamento della batteria



Caricare la batteria prima del primo utilizzo. Una batteria nuova o inutilizzata per più di due mesi raggiunge la sua piena capacità dopo 2 o 3 cariche e scariche.

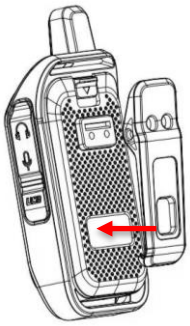
1- Inserire il cavo di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente.
2- Inserire la porta micro USB sul lato del walkie-talkie.
3- Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente e che i terminali di ricarica siano ben collegati.
4- Il LED attorno al pulsante PTT si illumina in rosa e il livello della batteria appare sullo schermo del walkie-talkie. Quando l'indicatore LED diventa verde, significa che la carica è completa. Sarai anche in grado di leggere 99 sullo schermo della batteria.

Avvertenza
1- Non ricaricare la batteria se è completamente carica perché così si potrebbe abbreviare la vita della batteria o anche danneggiare la batteria.
2- Se la temperatura della batteria è troppo elevata (più di 60 °C), la carica si interrompe. Aspettare che la temperatura della batteria scenda per ricaricarla di nuovo.

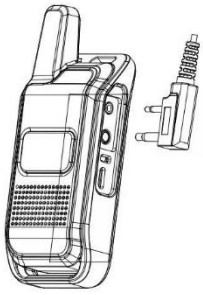
Indicazione del livello della batteria

Walkie-talkie acceso, premere il pulsante **"Mode"** 4 volte per vedere la % del livello della batteria. Premere il **tasto "PTT"** per uscire.

Installazione della clip per cintura



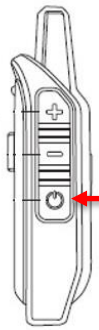
Utilizzare un cacciavite a stella e le viti fornite per fissare la clip per cintura sul retro dell'apparecchio.
Nota: se è stata tolta la clip per cintura, è possibile che i fori filettati si scaldino dopo l'utilizzo per lunghi periodi. Questo fenomeno è assolutamente normale, perché il metallo conduce il calore meglio dell'involucro di plastica.



Installazione degli auricolari / microfono esterno

Sollevare il tappo di gomma dell'altoparlante / microfono per scoprire il jack dell'altoparlante / microfono dell'apparecchio.
Inserire le prese auricolari / microfono esterno nella presa SP / MIC.
Nota: l'apparecchio non è completamente stagno all'acqua quando è utilizzata la presa del microfono / auricolare.

On/Off



Premere il **tasto "On / Off"** per circa 3 secondi per accendere il walkie-talkie.
Il LED attorno al pulsante PTT lampeggia in blu e rosa. Si sente un breve segnale acustico e / o una vibrazione a seconda dell'impostazione scelta.
Il numero del canale appare sullo schermo (esempio: CH 01).

Premere il **tasto "On / Off"** per circa 3 secondi per spegnere il walkie-talkie.
Il LED attorno al pulsante PTT si spegne.

Regolazione del volume

Walkie-talkie acceso, premere il **tasto "+"** per aumentare il volume o premere il tasto "-" per ridurre il volume.
Premere il **tasto "PTT"** per confermare.

Selezione del canale e del sottocanale (CTCSS)

- **Selezione del canale**

Walkie-talkie acceso, premere il pulsante **"Mode**" una volta, quindi premere il pulsante **"+"** per aumentare il numero del canale o premere il pulsante **"-"** per ridurre il numero del canale.
Premere il **tasto "PTT"** per confermare

Assegnazione dei canali	Caratteristica speciale
1-16	vedere tabella a fianco
17-32	CTCSS 114.8
33-48	CTCSS 192.8
49-64	DCS 223
65-80	DCS 343
81-96	DCS 506
97-112	DCS 627
113-128	Scramble
129-144	Compand (migliora la qualità della voce)
145-160	Voix & compand
161-176	Voix & scramble
177-192	Voix
SC	Scan 1-16

Canale PMR	Frequenza (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375
9	446.10625
10	446.11875
11	446.13125
12	446.14375
13	446.15625
14	446.16875
15	446.18125
16	446.19375

- **Selezione del sottocanale**

Se si seleziona un canale da 1 a 16 o da 113 a 192, è possibile aggiungere un sottocanale (CTCSS) da 1 a 38.

Con il walkie-talkie acceso, premere due volte il tasto "Mode", quindi premere il tasto "+" per aumentare il numero del sottocanale o il tasto "-" per diminuirlo.
Premere il pulsante "PTT" per confermare.

- La tabella a fianco mostra la corrispondenza tra il numero del sottocanale e la sua frequenza.

.

Sottocanale CTCSS	Frequenza (Hz)	Sottocanale CTCSS	Frequenza (Hz)
1	67.0	**20**	131.8
2	71.9	**21**	136.5
3	74.4	**22**	141.3
4	77.0	**23**	146.2
5	79.7	**24**	151.4
6	82.5	**25**	156.7
7	85.4	**26**	162.2
8	88.5	**27**	167.9
9	91.5	**28**	173.8
10	94.8	**29**	179.9
11	97.4	**30**	186.2
12	100.0	**31**	192.8
13	103.5	**32**	203.5
14	107.2	**33**	210.7
15	110.9	**34**	218.1
16	114.8	**35**	225.7
17	118.8	**36**	233.6
18	123.0	**37**	241.8
19	127.3	**38**	250.3



Trasmissione/ricezione

Per comunicare, tutte le radio presenti in un gruppo devono essere impostate sullo stesso canale.

Per trasmettere una chiamata, premere e tenere premuto il **tasto PTT**. Il LED diventa rosa durante la trasmissione. Parlare con voce chiara e normale da una distanza di circa 8 cm dal microfono.
Rilasciare il tasto PTT per ricevere.
Alla ricezione, il LED del pulsante "PTT" è blu.

Nota: durante le comunicazioni radio può parlare un solo utilizzatore. È quindi importante non trasmettere quando si riceve una comunicazione e utilizzare la modalità trasmissione con parsimonia per lasciare la frequenza libera e permettere agli altri utilizzatori di utilizzare la funzione trasmissione. La trasmissione consuma molta energia, è per questo che bisogna utilizzarla con moderazione per prolungare l'autonomia della batteria.

Attivazione / disattivazione della vibrazione

Walkie-talkie acceso, premere il pulsante **"Mode"** tre volte, quindi premere il pulsante **"+"** o il pulsante **"-"** per attivare o disattivare la vibrazione.
Se sullo schermo appare "0": vibrazione disattivata; Se "1" appare sullo schermo: vibrazione attivata. Premere il **tasto "PTT"** per confermare.

Blocco / sblocco tasti

Walkie-talkie acceso, premere a lungo il pulsante **"-"** per bloccare / sbloccare i pulsanti sul walkie-talkie.

Funzioni ausiliarie

- **Scramble (Scrambler vocale)**

La funzione Scramble viene utilizzata per confondere la voce. Questa funzione è disponibile dal canale 113 a 128.

- **Compand (Migliora la qualità della voce)**

La funzione Campander viene utilizzata per migliorare la qualità della voce. Questa funzione è disponibile dal canale 129 al 144.

- **Voce**

La funzione Voce viene utilizzata per rilevare automaticamente la voce. Non appena l'utente parla, il PPT si attiva automaticamente, non è necessario premerlo per parlare.
Questa funzione è disponibile dal canale 177 al 192.

- **Funzione scansione**

L'utilizzo della funzione di scansione permette di sorvegliare automaticamente i vari canali della radio.
Questa funzione è disponibile sul canale SC, ovvero sul canale 0 o 193.

In caso di malfunzionamento

Se il problema persiste, contattare il distributore o visitare www.numaxes.com.

Si può anche contattare NUM'AXES al numero +33.2.38.69.96.27 o all'indirizzo e-mail export@numaxes.com.

A seconda della gravità del malfunzionamento, è possibile che sia necessario inviare il prodotto all'assistenza per la sua manutenzione e riparazione.

Per qualsiasi riparazione, il servizio post-vendita NUM'AXES deve obbligatoriamente ricevere:

- il prodotto completo
- la prova d'acquisto (fattura o scontrino fiscale)

In caso di omissione di uno di questi documenti, il servizio post-vendita NUM'AXES fatturerà la riparazione.

In caso di reso non giustificato al servizio post-vendita sarà fatturato un importo forfettario di 25 € IVA inclusa.

Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro i difetti di fabbricazione nei due anni dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto andata-ritorno del prodotto sono a carico dell'acquirente.

Condizioni di garanzia

1- La garanzia sarà riconosciuta esclusivamente se sarà presentata a NUM'AXES la prova d'acquisto (fattura o scontrino fiscale) senza manomissioni.

2- Questa garanzia non copre in alcun caso i seguenti punti:

- rischi diretti e indiretti di trasporto legati al reso del prodotto a NUM'AXES
- danneggiamento del prodotto provocato da:
  - negligenza o errore dell'utilizzatore
  - utilizzo contrario alle istruzioni o non previsto
  - riparazioni eseguite da riparatori non autorizzati
- smarrimento o furto del prodotto

3- Nel caso in cui il prodotto sia riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà, a sua scelta.

4- NUM'AXES non potrà essere ritenuta responsabile dei danni eventualmente provocati da un utilizzo errato o da un guasto del prodotto.

5- NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei suoi prodotti per migliorarne le caratteristiche tecniche o rispettare nuove normative.

6- Le informazioni contenute in questa guida possono subire modifiche senza preavviso.

7- Foto e disegni non contrattuali.

Registrazione del prodotto

È possibile registrare il prodotto nel nostro sito web www.numaxes.com.

Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

Il pittogramma  riportato sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un opportuno punto di raccolta per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio dei rifiuti elettronici, o riconsegnato al proprio distributore.

Adottando questo comportamento si compie un gesto in favore dell'ambiente, si contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

Per maggiori informazioni sui luoghi di raccolta delle apparecchiature usate, si può contattare il proprio Comune o il servizio di trattamento dei rifiuti domestici. È anche possibile restituire il prodotto a NUM'AXES.

Z.A.C. des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
info@numaxes.com/export@numaxes.com

www.numaxes.com

